

UNIVERSITÀ
DI CORSICA

PASQUALE
PAOLI

DOSSIER DE PRESSE



UMR-CNRS 6240 LISA



CUNGRESSU INTERNAZIUNALE RÉSEAU FRANCOPHONE DE SOCIOLINGUISTIQUE

Les locuteurs et les langues :
pouvoirs, non-pouvoirs
et contre-pouvoirs

Da u 3 à u 5 di lugliu di u 2013, Corti, Corsica

lingua corsa ufficiale

Congrès Réseau Francophone de Sociolinguistique

3-4-5 juillet 2013

Campus Mariani, Corti

L'Université de Corse, via le Laboratoire Lieux, eSpaces, Identités et Activités (CNRS / Université de Corse) accueille cette année le congrès international du Réseau Francophone de Sociolinguistique. Le RFS a pour but de fédérer les chercheurs qui, de par le monde, se reconnaissent un intérêt pour la sociolinguistique.

Pendant 3 jours, près de 150 intervenants issus d'une vingtaine de pays, échangeront sur « Les locuteurs et les langues : pouvoirs, non-pouvoirs et contre-pouvoirs » lors de 35 ateliers, de 3 conférences plénières et d'une table-ronde avec des professeurs à la renommée internationale.

Des grands noms de la sociolinguistique seront présents comme Louis-Jean Calvet ; Annette Boudreau ; Alexandre Duchêne ; Monica Heller ; Philippe Blanchet ; Henri Boyer ; Marinette Matthey ; Jean-Michel Eloy, Ofelia Garcia...

L'objectif de ce congrès est d'explorer la manière dont, dans des espaces sociaux diversifiés (institutions politiques, école, milieux de travail, milieux associatifs etc.), le langage (en tant que pratiques, discours et idéologie) constitue un instrument de pouvoir, de non-pouvoir et de contre-pouvoir. Ce congrès cherchera avant tout à comprendre les processus sociaux complexes qui font du langage un terrain de lutte, de consensus ou encore de construction de la différence. En effet, la diversité des langues et leur variabilité intrinsèque s'inscrivent dans de véritables processus liés à la distribution du pouvoir, qu'il soit économique, social, politique ou symbolique.

À ce titre, langues et langage contribuent à structurer nos sociétés, et les individus qui la composent, dévoilant alors des tensions et des rapports de pouvoir.

On peut y trouver des dispositifs de domination et de minoration, des panoplies de représentations symboliques exprimant des outils et des postures, qu'il s'agisse de l'interaction, des activités métalinguistiques, des processus normatifs, de transmission des langues et d'éducation linguistique, de variationnisme et de co-variationnisme, de politique linguistique, d'élaboration des langues, et d'autres questions encore.

Au sein des sciences du langage, la sociolinguistique est en position d'éclairer cette thématique, dont on ne saurait trop souligner les enjeux sociaux, et donc la responsabilité que doivent assumer les chercheurs en travaillant à produire des résultats socialement pertinents. C'est toute la sociolinguistique francophone que nous devons réunir sur cette thématique.

Contacts :

Coordinateur

Romain Colonna, Université de Corse
romain.colonna@univ-corse.fr
06 20 48 31 04

Ingénieur d'études

Aurélien Leoni, Université de Corse
leoni@univ-corse.fr
04 95 45 06 03

Communication

Gaëlle Piferini, Chargée de communication, Université de Corse
gpiferini@univ-corse.fr
04 95 45 06 59

Programme

3-4-5 juillet 2013
Campus Mariani, Corti

Marcuri u 3 di lugliu

9h - 10h : Accolta

10h - 11h : **Apartura ufficiale** | Anfiteatru Farrandu Etori

Paul-Marie Romani, Prisidente di l'università di Corsica
Alexandre Duchêne, Prisidente di u RFS
Marie-Antoinette Maupertuis, Dirittrice di u laboratoriu LISA
Pascal Ottavi, Ducanu UFR Lettare
Romain Colonna, Cuurdinatore di u cungrèssu RFS 2013

11h - 12h : **Cunfarenza 1** | Anfiteatru Farrandu Etori

Jacques Thiers, Università di Corsica
La Corse à l'épreuve d'une sociolinguistique impliquée
Prisintazione Alain Di Meglio

12h - 13h30 : Ripastu

13h30 - 15h30 : **Sissione 1**

- . **Sala 103** : Panel 1-1 : La sociolinguistique francophone, Passage et frontières
Mireille McLaughlin, Alexandra Jaffe, Monica Heller, James Costa
- . **Sala 105** : Kheira Yahiaoui | Madhura Joshi | Camila Ribeiro | Julia Ndibnu Messina
Ethé
- . **Sala 106** : Malo Morvan | Frédéric Anciaux, Béatrice Jeannot-Fourcaud, Kathia
Champagnac | Jean-François Blanchard | Gilles Forlot, Fanny Martin
- . **Sala 107** : Anna Giaufret | Brigitte Marin | Marielle Rispail
- . **Sala 108** : Philippe Hambye | Jean-Marie Comiti | Virginia Garin | Gaelle Planchenault

15h30 - 16h : Pausa

16h - 18h : **Sissione 2**

- . **Sala 103** : Panel 1-2 : La sociolinguistique francophone, Passage et frontières
Patricia Lamarre, Annette Boudreau, Alexandre Duchêne (Discussion),
Claudine Moise (Discussion)
- . **Sala 105** : Aurore Pelletier | Marie-Rose Volle | Inès Ben Rejeb | Nadine Vincent
- . **Sala 106** : Anne-Sophie Romainville, Philippe Hambye | Alexandrine Barontini |
Marie Salaün, Jacques Vernaudo
- . **Sala 107** : Samuel Vernet | Cécile Mathieu, Fanny Martin | Leslie Vandeputte-Tavo |
Elatiana Razafimandimbimananana
- . **Sala 108** : Jules Assoumou | Ludivynn Munoz | Fabienne Leconte

18h - 18h15 : Pausa

À partir de 18h15 : **Riunione ginarale di u RFS** | Anfiteatru Farrandu Etori

Ghjovi u 4 di lugliu

9h - 11h : Sissione 3

Sala 103 : Kayoko Iwauchi | Camila Ait Yala | Evangelia Moussouri

Sala 105 : Laura-Gabrielle Goudet | Nolwenn Lorenzi | Cécile Saint-Martin

Sala 106 : Stéphanie Clerc, Claude Manchet | Aude Bretegnier | Françoise Armand, Elodie Combes | Véronique Fillol, Marie Salaün

Sala 107 : Marine Totozani | Patricia Lambert | Marie Leroy | Nadia Ouabdelmoumen

Sala 108 : Sylvaine Amary | Carola Mick | Béatrice Jeannot-Fourcaud, Frédéric Anciaux | Sabrina Aissaoui

11h - 11h30 : Pausa

11h30 - 12h30 : Cunfarenza 2 | Anfiteatru Farrandu Etori

Ofelia Garcia (Graduate Center of the City University of New York)

L'école comme lieu de pouvoirs linguistiques : immigration, intégration, place des langues, plurilinguisme, norme, levier linguistique.

Prisintazione Jean-Michel Eloy

12h30 - 14h : Ripastu

14h - 15h30 Sissione 4

Sala 103 : Panel 2-1 : Vu de l'ailleurs : Questions de pouvoir sociolinguistique en Corse
Alexandra Jaffe, Megan Cotnam-Kappel, Rolf Kailuweit

Sala 105 : Abdenour Arezki | Pascal Ottavi | Philippe Blanchet

Sala 106 : Bruno Garnier | Emilie Urbain | Zsuzsanna Fagyal

Sala 107 : Raja Bouziri | Leila Messaoudi | Ahmed Mahdi

Sala 108 : Natalia Bichurina | Carmen Alén Garabato | Letizia Fiordelisi

15h30 - 16h : Pausa

16h - 18h : Sissione 5

Sala 103 : Panel 2-2 : Vu de l'ailleurs : Questions de pouvoir sociolinguistique en Corse

Janne Bleeg, Robert Blackwood, Romain Colonna (Discussione)

Sala 105 : Pascale Paulin | Vanessa Delage | Mohammed Zakaria Ali-Bencherif | Aomar Abdellaoui

Sala 106 : Jean-Guy Talamoni | Stefan Moal | Chiraz Hakim | Rachid Chibane

Sala 107 : Claude Cortier, Raja Bouziri | Azzeddine Mahieddine, Khalil Mgharfaoui | Salam Diab Durantou, Abdenbi Lachkar

Sala 108 : Mourad Bektache | Marc Gonzalez | Mongia Arfa

19h : Sirata festiva

Vennari u 5 di lugliu

9h - 10h30 : Sissione 6

Sala 103 : Panel 3 : Langues et frontières en milieu minoritaire francophone

Phyllis Dalley, Sylvie Lamoureux, Nathalie Bélanger

Sala 106 : Noëlle Mathis | Joan Verdegai, María Dolores Burdeus | Jean-Michel Géa

Sala 107 : Aude Etrillard | Samira Bennafa | Frank Jablonka

Sala 108 : Zahir Meksem | Christian Tamas | Geneviève Bernard Barbeau

10h30 - 11h : Pausa

11h - 12h : Cunfarenza 3 | Anfiteatru Farrandu Etori

Louis Jean Calvet (Université d'Aix-Marseille)

Le sociolinguiste et le pouvoir politique

Prisintazione Marielle Rispaill

12h - 13h30 : Ripastu

13h30 - 15h30 : Sissione 7

Sala 103 : Panel 4 - 1 : La capitalisation du français : sous quelles conditions et pour qui ?

Alfonso Del Percio, Mi-Cha Flubacher, Martina Zimmermann

Sala 105 : Ahmed Galal | Latifa Kadi, Abdelouahed Mabrouk | Julie Chateaubert

Sala 106 : Abdelali Becetti | Marinette Matthey | Henri Boyer

Sala 107 : Saskia Mugnier | Catherine Levasseur | Lorenzo Devilla

Sala 108 : Raja Chenoufi-Ghaleb | Nicolas Sorba | Jean-Michel Eloy

15h - 15h30 : Pausa

15h30 - 17h : Sissione 8

Sala 103 : Panel 4 - 2 : La capitalisation du français : sous quelles conditions et pour qui ?

Shirely Yeung, Monica Heller (Discussion)

Sala 105 : Marc Debono | Sébastien Quenot | François Viangalli

Sala 107 : Loredana Trovato | Barbla Etter | Maria Zerva

Sala 108 : Isabelle Rodin | Elisabeth Graux | Emilienne Kobelt

17h-19h : Tavula ronda : Pouvoir, contre-pouvoir et non-pouvoir... de la sociolinguistique ? | Anfiteatru Farrandu Etori

Moderatore : Alexandre Duchêne. Annette Boudreau, Université de Moncton, Canada.

Josiane Boutet, Université de Paris VII, France. Henri Boyer, Université de Montpellier, France.

Monica Heller, Université de Toronto, Canada. Georges Lüdi, Université de Bâle, Suisse. Michel

Francard, Université de Louvain, Belgique. Khaoula Taleb Ibrahim, Université d'Alger, Algérie.

19h : Sintesi : cumitatu d'urrganizazione | Anfiteatru Farrandu Etori

Zoom sur quelques intervenants

Louis-Jean Calvet

Auteur d'une vingtaine d'ouvrages et de nombreux articles. Il est l'une des figures la plus connue de la sociolinguistique francophone. Il a très largement influencé les contextes de minoration linguistique dont la Corse dès ses premières publications, notamment à travers ses ouvrages *Linguistique et colonialisme* (1974) et *La guerre des langues* (1987). Depuis, il n'a cessé de porter une réflexion sur la sociolinguistique comme science.

Ofelia García

Professeur au Graduate Center de la City University de New York. Elle a été professeur d'éducation bilingue au Teachers College de l'Université Columbia, doyen de l'École d'éducation au campus de Brooklyn de l'Université de Long Island et professeur de pédagogie à l'université de la ville de New York. Parmi ses livres récents, on citera *L'éducation bilingue au 21e siècle : une perspective globale*. Elle est le rédacteur en chef adjoint général du *Journal international de la sociologie du langage*.

Henri Boyer

Auteur d'une dizaine d'ouvrages. Figure incontournable de la sociolinguistique dite « périphérique ». Spécialiste des processus de minoration et de domination linguistique. Il est l'un des spécialistes français du domaine catalan et occitan.

Monica Heller

Auteure de nombreux ouvrages et articles, elle est professeure titulaire au Centre de recherches en éducation franco-ontarienne, Ontario Institute for Studies in Education, Université de Toronto. Elle est membre de la Société royale du Canada. Ses recherches portent sur le rôle de la langue dans la construction des différences et des inégalités sociales, avec une concentration sur l'évolution des idéologies de la langue, de la culture, de l'identité, de la nation et de l'état en Amérique du Nord « francophone ». Elle est rédactrice adjointe de la revue *Journal of Sociolinguistics* et membre des comités scientifiques de plusieurs revues.

Alexandre Duchêne

Président du Réseau Francophone de Sociolinguistique. Directeur de l'Institut de plurilinguisme de l'université de Fribourg. Auteur de nombreux articles et ouvrages, notamment sur la globalisation, les inégalités sociales et le langage.

Coordinateur du congrès

Romain Colonna, Université de Corse

Comité scientifique

Jules Assoumou Université de Douala (Cameroun)
Michelle Auzanneau Université Paris Descartes (France)
Marie-Madeleine Bertucci Université de Cergy-Pontoise (France)
Raja Bouziri Université du 7 novembre à Carthage Tunis (Tunisie)
Jacqueline Billiez Université de Grenoble (France)
Philippe Blanchet Université de Rennes 2 (France)
Henri Boyer Université de Montpellier 3 (France)
Louis-Jean Calvet Université d'Aix-Marseille (France)
Stéphanie Clerc Université d'Aix-Marseille (France)
Romain Colonna Université de Corse
Jean-Marie Comiti Université de Corse
James Costa ENS de Lyon (France)
Phyllis Dalley Université d'Ottawa (Canada)
Alain Di Meglio Université de Corse (France)
Alexandre Duchêne Université de Fribourg et HEP (Suisse)
Jean-Michel Eloy Université de Picardie (France)
Sabine Ehrhart Université du Luxembourg (Luxembourg)
André Fazi Université de Corse
Carmen Alén Garabato Université de Montpellier 3 (France)
Bruno Garnier Université de Corse
Jean-Michel Gea Université de Corse
Luca Greco Université Sorbonne Nouvelle (France)
Monica Heller Université de Toronto (Canada)
Anne-Marie Houdebine Université Paris Descartes (France)
Franck Jablonka Université de Picardie (France) et de Vienne (Autriche)
Attika Kara LISODIP-ENS de Bouzaréah, Alger (Algérie)
Malika Kebbas Université Saad Dahlab (Algérie)
Abdelouahed Mabrouk Université Chouaïb Doukkali El Jadida (Maroc)
Zahir Meksem Université de Bejaïa (Algérie)
Leïla Messaoudi Université Ibn Tofail (Maroc)
Claudine Moïse Université de Grenoble (France)
Pascal Ottavi Université de Corse
Jean-Aimé Pambou ENS/Université de Libreville(Gabon)
Marielle Rispail Université de St-Etienne (France)
Jacques Thiers Université de Corse
Rada Tirvassen Mauritius Institute of Education, l'IUFM national de Maurice
Dominique Verdoni Université de Corse
Georges Moracchini Université de Corse
Véronique Fillol Université de Nouvelle-Calédonie
Bruno Maurer Université de Montpellier 3 (France)
Sylvie Wharton Université Aix-Marseille (France)
Marinette Matthey Université de Grenoble (France)
Thierry Bulot Université de Rennes 2 (France)

Comité d'organisation

Romain Colonna (Maître de Conférences, Université de Corse)
Alain Di Meglio (Professeur Université de Corse-IUFM de Corse)
Jean-Michel Eloy (Professeur Université de Picardie)
Marielle Rispail (Professeur Université de St-Etienne)
Christophe Luzi (Ingénieur de recherche CNRS, Université de Corse)
Véronique Lepidi (Ingénieur d'études CNRS, Université de Corse)
Aurélien Leoni (Ingénieur d'études, Université de Corse)
Johanna Casanova (Assistant-Ingénieur, Université de Corse)
Sylvia Flore, responsable de la communication (Université de Corse)
Dominique Grandjean, responsable des événements (Université de Corse)
Gaëlle Piferini, chargée de communication (Université de Corse)
Philippe Rocchi, chargé de communication (Université de Corse)
Lesia Dottori, chargée des événements (Université de Corse)